



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

## **Møteinnkalling 1/14**

---

**Møte:** Barn, ungdom og kultur komite  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Tirsdag 04. februar 2014 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

### **SAKSKART**

**Åpen halvtime**

**Informasjon**

**Eventuelt**

### **Saker til behandling**

Sak 1/14	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i BUK- komiteen 4.2.14.....	1
Sak 2/14	Godkjenning av protokoll fra møte i BUK komiteen 10.12.13.....	2
Sak 3/14	Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand .....	3
Sak 4/14	Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydel Nordstrand.....	4

Bydel Nordstrand, 28.1.2014

Stein Halvor Nordbø (H)/s/  
leder av barn,- ungdom- og kulturkomiteen

**Sak 1/14 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i BUK-  
komiteen 4.2.14**

Arkivsak: 201400122

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

**Saksgang**

Barn, ungdom og kultur komite

**Møtedato**

04.02.14

**Saknr**

1/14

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE I BUK- KOMITEEN  
4.2.14**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL**

**VEDTAK** *Innkalling og sakskart til møte 4.2.14 godkjennes*

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

**Sak 2/14 Godkjenning av protokoll fra møte i BUK komiteen  
10.12.13**

Arkivsak: 201400128

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

**Saksgang**

Barn, ungdom og kultur komite

**Møtedato**

04.02.14

**Saknr**

2/14

**GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE I BUK KOMITEEN 10.12.13**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL  
VEDTAK**

*Protokoll fra møte 10.12.13 godkjennes*

Oslo, 27.1.14

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

**Sak 3/14**

## **Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand**

**Arkivsak:** 200900347

**Arkivkode:** 122

**Saksbeh:** Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>
Eldrerådet	03.02.2014
Arbeidsmiljøutvalg	03.02.2014
Medbestemmelsesutvalget	03.02.2014
Rådet for funksjonshemmede	03.02.2014
Ungdomsrådet	03.02.2014
Byutvikling, miljø og samferdsel	04.02.2014
Barn, ungdom og kultur komite	04.02.2014
Helse- og sosialkomite	04.02.2014
Bydelsutvalget	13.02.2014

### **ÅRSREGNSKAP 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn-, ungdom- og kulturkomiteen*

*Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

**Til rådene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

### **Til bydelsutvalget:**

1. *Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes*
2. *Bydelsdirektørens vurdering av regnskapet tas til orientering.*
3. *Bydelsutvalget forutsetter at mindreforbruk vedtas av bystyret i henhold til økonomireglementet pkt 2. Instruks for økonomiforvaltningen i bydeler, underpkt 2.5 Årsavslutning: «Hvis ikke bystyret vedtar noe annet, gis det adgang til å styrke neste års budsjett med besparelser for netto driftsramme og rammen for økonomisk sosialhjelp i forhold til justert budsjett, begrenset til 5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.)», dvs kr 64 444 000, samt særskilte øremerkede midler kr 15 262 000 jfr «Mal for mer-/mindreforbruk bydeler» i Rundskriv 28/2013 «Avslutning av kommuneregnskapet 2013».*
4. *Kommunerevisjonens rapport vedrørende årsregnskap 2013 fremlegges til orientering for bydelsutvalget når denne foreligger.*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

*[Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand](#)*

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

I henhold til økonomireglementet for Oslo kommune skal Bydelsutvalget behandle bydelens regnskap. Avvik i forhold til opprinnelig vedtatt og justert budsjett er beskrevet i sak om Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

I 2013 vedtok Bydelsutvalget årsregnskapet for 2012. Kommunerevisjonens rapport ble gjennomgått når den forelå i ettertid.

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Når Bystyret godkjenner årsregnskapet 2013 for Oslo kommune, deriblant Bydel Nordstrand, så bør det på forhånd være behandlet og godkjent av Bydelsutvalget. Kommunerevisjonens rapport fremlegges til orientering så snart den foreligger.

#### **Sammendrag**

Årsregnskap for Bydel Nordstrand er utarbeidet og levert i henhold til de aktuelle instanser innen fastsatt frist.

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Denne saken har ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

#### **Vurdering**

Bydel Nordstrands årsregnskap viser et mindreforbruk på kr 64 444 000, samt overføring av særskilt øremerkede midler på kr 15 262 000 som holdes utenfor selve sluttresultatet. I BU-sak 160 /13 Avviksrapport for Bydel Nordstrand pr november 2013 var aktiv prognose et

mindreforbruk på 64,1 mill kr. Årsresultatet harmonerer altså bra med siste oppdaterte prognose.

Dette mindreforbruket grenser nært opp til det maksimale beløp man får videreført til 2014 i henhold til økonomireglementets bestemmelser: «*Hvis ikke bystyret vedtar noe annet, gis det adgang til å styrke neste års budsjett med besparelser for netto driftsramme og rammen for økonomisk sosialhjelp i forhold til justert budsjett, begrenset til 5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.). For praktisering av bestemmelsen tas det forbehold om at driftsregnskapet for kommunen totalt sett ved regnskapsavslutningen gir et resultat som gir adgang til å styrke neste års budsjett*». Maksimalt beløp for Bydel Nordstrand dvs «5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.)», er kr 67 173 000.

Bydel Nordstrand er imidlertid blitt informert tilknyttet årsavslutningen av Byrådsavdeling for Finans at det vurderes å gjøre om bestemmelsene i forhold til det vedtatte økonomireglementet for 2013. Endringen består i at det vurderes å medberegne mindreforbruk på investering (vedtatt overføring fra drift til investering) innen 5%-grensen. I så fall vil bydelen ikke få overført mindreforbruket i sin helhet til 2014. Regnestykket er mindreforbruk kr 64 444 000 samt mindreforbruk investeringer el-biler kr 5 163 000 som utgjør totalt 69 607 000 kr. Maksimalgrense på kr 67 173 000 medfører da at resterende kr 2 434 000 ikke blir videreført til 2014 men i stedet går til Oslo kommunes bykasse.

Bydelsdirektørens vurdering er at de kjente og vedtatte regler for økonomisk styring må følges, altså at bydelen må få overført mindreforbruket i sin helhet, jfr økonomireglementets bestemmelser.

Ut fra økonomiplan skal bydelen gjennomgå vesentlige realreduksjoner i drift i årene fremover og en redusering av overført mindreforbruk til 2014 vil ramme bydelens tjenesteproduksjon og brukere.

Årsaken til at bydelen har et vesentlig mindreforbruk er at den gjennomfører en vedtatt økonomiplan med et mest mulig stabilt driftsnivå samtidig som det er varslet realreduksjoner i budsjettammen. Altså styres bydelen økonomisk med best mulig langtidsplanlegging som ivaretar best mulig ressursutnyttelse innenfor de økonomiske rammebetingelser.

Det vises til vedlagte Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand.

Oslo, 28.01.2014

Per Morstad  
bydelsdirektør

Roger Westgaard  
fung. økonomisjef

## **Sak 4/14    Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydel Nordstrand**

Arkivsak: 201100536

Arkivkode: 326.9

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	6/14
Ungdomsrådet	03.02.14	3/14
Barn, ungdom og kultur komite	04.02.14	4/14
Bydelsutvalget	13.02.14	

### **RETNINGSLINJER FOR BARNE OG UNGDOMSRÅDET I BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i :*

*Ungdomsrådet*

*Barn, ungdom og kulturkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydelen anbefales vedtatt.*

### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG:**

- **Forslag til retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene**

#### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Byrådsavdelingen for kultur og næring, har på vegne av byrådet, halvårige kontaktmøter med Sentralt ungdomsråd. Bystyret vedtok i sak 122, 10.05.11: «Bystyret bes i samarbeid med BURO og Sentralt Ungdomsråd (SUR) utvikle tydelig og oppdaterte retningslinjer og mandat for barne- og ungdomsrådene i Oslo.»

#### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Ingen

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Byrådsavdelingen har oversendt forslag til retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene. Byrådsavdelingen mener at forslaget ivaretar intensjonen om et tydelig mandat og retningslinjer for barne- og ungdomsrådene. De anbefaler at retningslinjene vedtas som gjeldende for de lokale ungdomsrådene i bydelene.

### **Sammendrag**

På oppdrag fra byrådet har Byrådsavdelingen for kultur og næring i samarbeid med Sentralt ungdomsråd utarbeidet forslag til nye retningslinjer for ungdomsrådene i bydelene. Det foreliggende forslaget er tilpasset bydelsreglementet.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Vurdering**

Sentralt ungdomsråd (SUR) og byråden for kultur og næring har lagt frem forslag til vedtekter for barne- og ungdomsrådene i Oslo. Byråden for kultur og næring mener at forslaget ivaretar vedtakspunktets intensjon om tydelig mandat og retningslinjer for barne- og ungdomsrådene og anbefaler at det vedtas som retningslinjer for det lokale ungdomsrådet i bydelene.

«I henhold til Reglement for bydelene ber byrådsavdelingen bydelsdirektøren følge opp dette anbefalte forslag.»(brev av 20.03.2013 – Retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene.)

Den 03.05.2013 kommer det en presisering fra Byrådsavdelingen for kultur og næring der det anføres at det oversendte forslag til vedtak fra byrådsavdelingen sin side kun er ment som en anbefaling om å »tilpasse mest mulig av SURs forslag til den enkelte bydelens retningslinjer for lokalt ungdomsråd, i samarbeid med de lokale ungdomsrådene.».

Bydel Nordstrand har tilpasset sine retningslinjer. I forslaget til nye retningslinjer ble det åpnet for at Ungdomsrådet skulle ha møte-, tale-, og forslagsrett ved BU-møter. Etter korrespondanse med Byrådsavdelingen for eldre og sosial tjenester, ble det i brev av 20.11.2013 bekreftet at dette punktet i forslaget ikke er i tråd med bydelsreglementet. Dette punktet er derfor tatt ut av det foreliggende forslag til retningslinjer.

Oslo, 03.01.2014

Per Morstad /s/  
bydelsdirektør

Nina K. Lyng/s/  
enhetsleder